卑斐路旅館
BELLVILE ROOMS
261 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

▲歡迎旅僑
本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者七另議望華友光顧喊綫矢磨四二五二〇

本旅館主人啟

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名廠
大小時欵鐘錶
廣珍老鋪
專用金葉巧造時欵
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罎七毛五壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罎一元第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛花柳疳疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
寄沽自理

華埠
鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹啟

新軒
想印精美的文件
不可不
認識圖新軒
國裕繪
圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B C. Phone Daug. 5575
◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速
司理林立業啓

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄
本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較人宗者例有扣折今特再申明告俾遐邇咸知若惠顧次滿壹元者九折滿壹元者八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿陽事不舉腰背骨痛兩耳聾鳴耳吼流水血弱氣虛遺精遺溺試服一料常多小水命門火乏頭暈眼花體疲欲睡重症亦愈每兩二元小半料一元全料五元

◎◎養心生血丸
恍惚無定麻痺如風神情不爽目睛無力血虛體倦視物帶矇心跳怔忡請服此丸四肢凍冷定必見功

◎◎皮膚止癢解毒水
每瓶一元二五打十二元五
皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒痕癢不止血癬等屬瘡癤小粒微力擦搽收效神速

◎◎皮膚妙藥　首推存心
存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罎今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲字求再寄四罎祈早日惠來以備不時之需爲盼
江劍海字上
Frank & Gong Sun Co P O Box 304 Charleston Miss.

◎◎神效脚腫丸
每兩一元二五料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫亦發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
關崇榮啟

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐啟
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江也讓白
Tam sing, 731 Penn Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時曾用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云專此順請
醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難除愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰水及化痰丸貳瓶照單服後此兒有功頑痰既化稱神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸三鞭補腎丸
祈蛇三鞭藥酒每罎一元半
▲腰痛獨步藥水每罎一元
秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎遲少丸每盒統每盒統
龜鹿滋陰丸每罎帆
補腎壯陽酒每罎帆
紫蛤蚧大補藥水每罎帆
夜夢遺精強腎丸每盒號
無夢滑精補腎丸每盒帆
專治久年虛濁丸每盒號
小腸氣痛斷根丸每罎帆
心腹痛無價金丹每罎號
心胃痛藥水每罎號
化痰順氣止咳丸每罎統
久咳傷症調補丸每盒號
跌打損傷接骨丸每盒統
刀傷止痛生肌水每罎統
跌打止痛膏每張統
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄
解表元搜毒藥散每瓶號
神効白濁藥水每罎帆
外射白濁止痛水每罎帆
五淋白濁止痛丸每罎統
花柳疳疔濕毒丸每罎統
花柳疳疔骨痛丸每罎統
挫紅月婆毒炒丸每罎統
皮膚濕毒止癢水每罎統
疎解內臟濕毒丸每兩統
婦科合散種子丸每盒號
婦科壯元續嗣丸每罎統
始創婦科但孕丸每盒統
壯陽久戰遲少丸每罎統

馳名參茸三鞭補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精耑治思勞色慾諸症百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩有下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE.—NIAGARA FALLS

◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Faird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎▲花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹井恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
趙邦立統理內外全科花柳雜症專門
電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan. 26 Pender St W Vancouver B C

明鏡臺命理星醫兼凡散
Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C
埠利多域屬奠

▲星斷吉凶
大地人盤四餘七政筆金廿員
逐月批評星盤八字筆金捌員
年批評筆金捌員
大批八字筆金三員
▲命評貴賤
兼醫一切雜症
神效遺精丸一服三日神效斷根搽痔散三員
神效化柳搜毒丸去神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服二元五中症次服五員老年重症十員
諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命
啟者小弟回唐有即如各貴洲貴埠諸君光
顧限期七月一號以前所委批評八字與及
各料丸散連銀並信係在限期內寄到者定
必如命交回妥當若然逾期不候特此佈聞
并頌
羣安
民國拾八年元月十二日
弟明鏡台徐錫崙啟

能參鬼
飛星劃度四季批評筆金拾員
大批八字筆金五員
兼批星盤筆金二員
中批八字筆金一員
小批八字筆金壹員
敢並神峯
儒醫徐錫崙披露

黃龍醫專血雲紅瓣柳花
科脚
源利金理代總
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C
加拿大各埠代理
郵費自客負責
◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花蕊弱字是人人所好者亦無可爲諸之事也偶一不慎遺患者見甚之影響於身且有破宗滅嗣之後患慎服此丸有奏功切効之能兼有補益之功繼有益壽延年之功
紅雲血瓣丸　每料二十元　半料十元
此症之由來宿毒之所致也亦知症中之盡根源者也若不及時治之將有不堪回首之痕惟服此丸散其紅雲去血瓣確有破其根蒂痊癒之功
水腫立消丸　每料十元　半料五元
曾有云不能蹠肉不能蹠水小便短而澀及浸腫尚不能以忍其痛何況於蹠水乎故有既證水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其病爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化形妙効之功名曰水腫立消丸庶不謬也
參茸夜夢遺精洩精丸　每料十元　半料五元
人之體魄強弱以腎虛足與否以忍斷反其有病難生先以清精洩精等症之最破元神者而精力日影告虛可不慎哉惟服此丸大有壞精補精之力後即市上同此名詞之類所可比擬者也
新久白濁丸　大罐五元　小罐二元五
此丸配製之初法經期試驗驗試初試而服之不外解濁而且有種種益者及牙肉浮腫之患惟服此丸確能中肉便而去毒奪無痛苦之來場發此比擬大有天壤之別
癖症神効丸　每料十元　半料五元
癖症癖症之病不一其患此症每見求醫施藥不配方案不可收拾其狀惟服此丸無論何等有效之癖症皆能治之
扯氣斷根丸　每料十元　半料五元
陰證而患其氣之患勢移不能而絕止其噎而復發此丸既有破其疝症之可能復有不論大時之如何侵襲其不能日期之久快皆能治之且不愧爲斷根之丸矣
如坑上樣皇取九蒸新鑑國明症狀明本醫生完備症狀醫藥相用服法每換
◎恭頌良醫
鄙人咯嗽痰稀徐公埠中西所稱名醫良藥服之幾無有能見其功者所曾已周不效每念前途不禁之咯嗽痰稀鄙人所患咯嗽痰稀患者告知爲介紹云耳
患得告安痊今感　先生之便惠無窮銘感爲同病者告知爲介紹云耳
昭雪
敬頌
昔者弟因体魄過弱以至腎虛脚部之症腰軟不能行動不能出路醫調治命得知到黃章龍先生醫處請柳花雜症專門醫治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罎果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹井恭頌
黃章龍先生醫專柳花雜症
黃章龍先生精醫奇雜症專門科
黃章龍先生精醫奇雜症專門科
黃章龍先生精醫奇雜症專門科